

# 賀欽的《醫閭先生集》在朝鮮的傳播、刊行 與朝鮮學界對於賀欽學說的認識<sup>▲</sup>

金 鎬<sup>\*</sup>

## 摘 要

本文主要從出版文化的角度探討兩個問題：第一、首先說明（明）賀欽《醫閭先生集》在朝鮮的傳播過程。其次、通過說明朝鮮刊本《醫閭先生集》的刊行地點與刊行主體，試圖探討就 16 世紀的朝鮮學界而言，朝鮮刊本《醫閭先生集》的刊行具有甚麼樣的意義？第二、比較詳細地說明 16 世紀以來，朝鮮學界對於賀欽學說的認識。本文發現，刊行朝鮮刊本《醫閭先生集》的主要人物，無論師承或為學方面，都與 16 世紀的著名學者李滉有密切關係。同時，其刊行地點亦是以尊崇程朱理學為學問宗旨的退溪學派的大本營「慶尚道」。其次，需要注意的是，自從 16 世紀後期，不少朝鮮學者很擔心陽明學的東傳，在這種學術環境中，李滉等人高度評價賀欽「主敬」與「躬行」的為學傾向，藉此批評陳獻章與王守仁。另外，從 16 世紀後期以來，除了退溪學派之外，不少朝鮮文人學者，亦逐漸關注賀欽其人其學，其認識的範圍比退溪學派更為多元化。

**關鍵詞：**賀欽、朝鮮刊本《醫閭先生集》、陽明心學、李滉、出版文化

---

<sup>▲</sup> This paper was supported by Faculty Research Fund, Sungkyunkwan University, 2012

<sup>\*</sup> 韓國成均館大學校中語中文學科副教授。

## 一、前言

這幾年以來，有關韓中書籍交流的研究，比以前更有推展，因而其相關研究成果逐漸增加。例如，有的論者關注韓國存藏中國古籍的現況以及其文獻價值，<sup>1</sup>有的論者進行現存朝鮮刊本的整理工作，<sup>2</sup>有些論者在韓國試圖找出現在中國沒有流傳下來的版本等。<sup>3</sup>這些研究成果，不僅對於我們探討韓中書籍交流的實際內容有所幫助，而且對於掌握東亞各國學術的發展也有助益。

不過，目前為止，我們分析相關研究，則發現近代以前某一中國書籍傳到韓國以後，對於當時韓國的思想、文學和文化等諸多方面，發揮了甚麼樣的影響之問題，談論者較少。本文鑑於如此的研究現況，要以（明）賀欽的《醫閭先生集》為例，較為具體地說明在十六世紀《醫閭先生集》傳到朝鮮之後，如何刊行，而且在朝鮮學界發生甚麼樣的影響。

值得注意的是，對於賀欽這一人物，朝鮮學者與中國學者的評價在層次上有所不同。在中國，談及賀欽，論者往往把他附於陳獻章，如黃宗羲《明儒學案》是一個顯明的例子。就是一些論者雖然在基本上肯定賀欽的學問，但是似乎並不給予很高的評價。同時，事實上，大部分論者認為，陳獻章與賀欽之間在治學上雖然有所分歧，但是整體而言，賀欽的學說並不違背陳獻章的學問傾向。不過，在十六世紀以來，不少朝鮮文人學者關注賀欽和其《醫閭先生集》，甚至以中國傳來的版本為底本重刊。又往往把賀欽的治學放在陳獻章的對立面。換言之，在不同的學術環境下，同樣的對象卻引起不一樣的影響，這種現象值得加以關注的。

本文主要從出版文化的角度討論兩個問題：第一、首先推測中國刊本《醫閭先生集》何時傳入朝鮮？接著，從刊行地點和刊行主體的角度，說明朝鮮刊本《醫閭先生集》的刊行在十六世紀朝鮮學界到底有甚麼意義？第二、十六世紀以來，朝鮮學界對於賀欽學說的認識到底如何？這部分又可分為兩個小節：一為「退溪學派對於賀欽學說的認識」；一為

<sup>1</sup> 如金鎬、潘美月：〈韓國存藏中國古籍調查初稿〉，《東亞文獻研究資源論集》（臺北：學生書局，2007），頁 277-398。此文介紹國立中央圖書館、奎章閣、韓國學中央研究院藏書閣、成均館大學尊經閣、高麗大學圖書館、延世大學圖書館及嶺南大學中央圖書館等七館所藏漢籍的來源、內容及特色，並說明各館對漢籍的整理及利用。

<sup>2</sup> 這方面的論述，可參看藤本幸夫：《日本現存朝鮮本研究·集部》（京都：大學學術出版會，2006）。此文雖然以日本現存朝鮮本為範圍探討相關內容，但是考慮目前在日本存藏的朝鮮本很多，因此此研究對於朝鮮本的整體研究可說頗有益處。

<sup>3</sup> 這方面的論述不少，可參看的有：王汝梅、朴在淵主編：《韓國藏中國稀見珍本小說》（北京：中國大百科全書出版社，1997）；祁慶富：〈中韓文化交流的歷史見證—關於新發現的《鐵橋全集》〉，《浙江大學學報（人文社會科學版）》，2001.1，頁 77-82；金文京：〈韓國發現元刊本《至正條格》殘卷簡介〉，《域外漢籍研究集刊》第四輯（北京：中華書局，2008），頁 263-282；卞東波：〈韓國所藏孤本詩話《精刊補注東坡和陶詩話》考論〉，《域外漢籍研究集刊》第五輯（北京：中華書局，2009），頁 419-439。

「退溪學派以外諸家對於賀欽學說的認識」。筆者希望通過本文的討論，說明就近代以前韓國學術的發展與演變而言，中國書籍傳入朝鮮的經過與朝鮮學者的接受態度。

## 二、賀欽《醫閭先生集》在朝鮮的傳播與刊行

### （一）賀欽《醫閭先生集》在朝鮮的傳播

目前為止，賀欽的《醫閭先生集》到底何時傳入朝鮮，無法考證正確的時期。不過，根據相關資料，可以推測大致上的時期：

首先，把《醫閭先生集》的中國刊本與朝鮮刊本的刊行年代比較一下。現存《醫閭先生集》的中國刊本有兩種：一為「明嘉靖九年（1530）遼東巡撫成文刊本（以下簡稱「嘉靖九年刊本」），二為「明嘉靖二十三年（1544）齊宗道刊本（以下簡稱「嘉靖二十三年刊本」）。現存朝鮮刊本《醫閭先生集》的版本，僅有兩種：一為「朝鮮明宗十六年（1561）刊本（以下簡稱「朝鮮刊本」），即是《攷事撮要》所載慶尚道晉州刊印的木版本，<sup>4</sup>共九卷三冊，現在存藏於韓國成均館大學尊經閣、<sup>5</sup>韓國延世大學圖書館<sup>6</sup>和日本蓬左文庫。<sup>7</sup>除此之外，日本洞春寺也藏同一版本的殘本（殘卷一至三）；<sup>8</sup>一為「朝鮮明宗十六年（1561）刊宣祖十二年（1579）晉州牧李夢應贈印本」，現藏於韓國高麗大學圖書館。<sup>9</sup>據以上的說明，我們可知，「朝鮮刊本」依據哪一種中國刊本刊行，無疑成為我們查考《醫閭先生集》大約何時傳入朝鮮的有力證據。

筆者要在下面，對於朝鮮刊本與兩種中國刊本，從版式和體例、收錄作品和字句異同等三方面來做一番比較。先看版式和體例的異同：

<sup>4</sup> 《攷事撮要》，張伯偉編：《朝鮮時代書目叢刊》（北京：中華書局，2004），頁1467。

<sup>5</sup> 成均館大學校中央圖書館編：《古書目錄（第一輯）》（首爾：成均館大學校出版部，1979），頁589。

<sup>6</sup> 延世大學校中央圖書館編：《（延世大學校圖書館）古書目錄》（首爾：延世大學校中央圖書1977），頁396。

<sup>7</sup> 千惠鳳：《日本蓬左文庫韓國典籍》（首爾：知識產業社，2003），頁295-297。

<sup>8</sup> 至於《醫閭先生集》在日本的存藏情況，可參看藤本幸夫編：《日本現存朝鮮本研究·集部》，（京都：京都大學學術出版會，2006），頁170-171。

<sup>9</sup> 高麗大學中央圖書館編：《貴重圖書目錄》（首爾：高麗大學中央圖書館，1980），頁95。

|     | 朝鮮刊本                                                                                                                                                                                         | 嘉靖九年刊本                                                                                                                                                                            | 嘉靖二十三年刊本                                                                                                                                                                                           |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 版式  | 十行二十字，四周單邊，版心大黑口，雙魚尾。                                                                                                                                                                        | 十行二十字，四周雙邊，版心大黑口，雙黑魚尾。                                                                                                                                                            | 九行十八字，左右雙邊版心白口，單黑魚尾。                                                                                                                                                                               |
| 體例  | 「醫閭先生集序（明·李承勛）」<br>「醫閭先生集目錄」<br>卷之一：「言行錄」<br>卷之二：「言行錄」<br>卷之三：「言行錄」<br>卷之四：「存稿」<br>卷之五：「存稿」<br>卷之六：「存稿」<br>卷之七：「存稿」<br>卷之八：「奏稿」<br>卷之九：「詩稿」<br>附錄：「醫閭先生墓誌銘（明·潘辰）」、「書醫閭先生集後（明·成文）」、「序（朝鮮·李楨）」 | 「醫閭先生集序（明·李承勛）」<br>「醫閭先生集目錄」<br>卷之一：「言行錄」<br>卷之二：「言行錄」<br>卷之三：「言行錄」<br>卷之四：「存稿」<br>卷之五：「存稿」<br>卷之六：「存稿」<br>卷之七：「存稿」<br>卷之八：「奏稿」<br>卷之九：「詩稿」<br>附錄：「醫閭先生墓誌銘（明·潘辰）」、「書醫閭先生集後（明·成文）」 | 「醫閭先生集序（明·李承勛）」<br>「醫閭先生集目錄」<br>卷之一：「言行錄」<br>卷之二：「言行錄」<br>卷之三：「言行錄」<br>卷之四：「存稿」<br>卷之五：「存稿」<br>卷之六：「存稿」<br>卷之七：「存稿」<br>卷之八：「奏稿」<br>卷之九：「詩稿」<br>附錄：「醫閭先生墓誌銘（明·潘辰）」、「看醫閭先生集序（明·成文）」、「跋醫閭先生集後（明·齊宗道）」 |
| 重校者 | 卷一卷端題為「後學兵部主事海鹽鄭曉參定 後學兵部主事常郡唐順之重校」                                                                                                                                                           | 卷一卷端題為「後學兵部主事海鹽鄭曉參定 後學兵部主事常郡唐順之重校」                                                                                                                                                | 卷一卷端題為「賜同進士出身四川都監察御史奉敕督理兩淮鹽法兼管河道後學齊宗道重校刊」                                                                                                                                                          |

據以上的比較，就版式和體例而言，「朝鮮刊本」與「嘉靖九年刊本」比較一致，而且兩個版本在卷一首行均題為「後學兵部主事海鹽鄭曉參定」和「後學兵部主事常郡唐順之重校」。另外，「朝鮮刊本」與「嘉靖九年刊本」卷一「言行錄」第十八則，「嘉靖二十三年刊本」則分為第十八、十九兩則；又卷一第三十一則，「嘉靖二十三年刊本」分為第三十二、三十三則，由此可知，就體例方面言，「朝鮮刊本」亦與「嘉靖九年刊本」接近。那麼，「朝鮮刊本」很有可能以「明嘉靖九年刊本」為底本重刊。

但是，就收錄作品而言，「朝鮮刊本」卻與「嘉靖二十三年刊本」比較接近。據趙文

彬的考察，與「嘉靖九年刊本」相比，「嘉靖二十三年刊本」卷五中缺少陳獻章寫給賀欽的兩封信及一封寫給賀士諤的書信。<sup>10</sup>現察看「朝鮮刊本」卷五，正缺少陳獻章寫給賀欽父子的三封信，則「朝鮮刊本」與「嘉靖二十三年刊本」一致。

最後，就字句異同而言，「朝鮮刊本」與「嘉靖九年刊本」比較接近。但是不盡相同，有的部分往往與「嘉靖二十三年刊本」相同，甚至也有與兩種中國刊本不同之處。以《醫閭先生集》卷一至卷三的「言行錄」為範圍，具體比較的結果如下：

### 1、「朝鮮刊本」與「嘉靖二十三年刊本」有異而與「嘉靖九年刊本」相同之例

|    | 朝鮮刊本                                                   | 嘉靖九年刊本                                                 | 嘉靖二十三年刊本                                               |
|----|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 卷一 | 先生曰：「汝輩既知悔，即不殺人猶可解。」（第十九則）                             | 先生曰：「汝輩既知悔，即不殺人猶可解。」（第十九則）                             | 先生曰：「汝輩既知悔，即不殺人猶可解。」（第十九則）                             |
|    | 先生自少未嘗以居官受用許家人，必語以力田謀食之道，……。（第二十六則）                    | 先生自少未嘗以居官受用許家人，必語以力田謀食之道，……。（第二十六則）                    | 先生自少未嘗以居官反用許家人，必語以力田謀食之道，……。（第二十七則）                    |
|    | 門生侍側，先生問之曰：「孟子曰：『聖人與我同類者』，汝輩亦曾如此省察思慮否？……」（第三十九則）       | 門生侍側，先生問之曰：「孟子曰：『聖人與我同類者』，汝輩亦曾如此省察思慮否？……」（第三十九則）       | 門生侍側，先生問之曰：「孟子曰：『聖人與我同類者』，汝輩亦曾如此省察思慮否？……」（第四十一則）       |
|    | 苟違此義，如世俗所為，一言忿怒，骨肉乖離，割戶分門，斷裂破碎，朝為大家而夕若有罪抄筭者，……。（第五十三則） | 苟違此義，如世俗所為，一言忿怒，骨肉乖離，割戶分門，斷裂破碎，朝為大家而夕若有罪抄筭者，……。（第五十三則） | 苟違此義，如世俗所為，一言忿怒，骨肉乖離，割戶分門，斷裂破碎，朝為太家而夕若有罪抄筭者，……。（第五十五則） |
|    | 「……今為長計，其容當數倍於前矣。民力可能辦耶？幸勿再議。」（第六十三則）                  | 「……今為長計，其容當數倍於前矣。民力可能辦耶？幸勿再議。」（第六十三則）                  | 「……今為長計，其空當數倍於前矣。民力可能辦耶？幸勿再議。」（第六十五則）                  |

<sup>10</sup> 趙文彬：《明代東北文獻〈醫閭先生集〉研究》（遼寧：遼寧大學歷史文獻學碩士論文，2012），頁 19-20。

|    |                                          |                                          |                                          |
|----|------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|
| 卷二 | 「隆」之云者，嚴憚恭敬與君父等也。(第六則)                   | 「隆」之云者，嚴憚恭敬與君父等也。(第六則)                   | 「隆」之六者，嚴憚恭敬與君父等也。(第六則)                   |
|    | 孔子於弟子只稱名，至程門，便有秀才、賢輩、諸君等稱呼矣。(第十八則)       | 孔子於弟子只稱名，至程門，便有秀才、賢輩、諸君等稱呼矣。(第十八則)       | 孔子於弟子只稱名，至程門，便有秀才、賢輩、諸君等稱呼矣。(第十八則)       |
|    | 韓信軍中問李左車便是聰明過人處，今人不用人言者，皆是此心之不明耳。(第三十九則) | 韓信軍中問李左車便是聰明過人處，今人不用人言者，皆是此心之不明耳。(第三十九則) | 韓信軍中問李左車便是聰明過人處，今人不用人言者，皆是此心之不明耳。(第三十九則) |

## 2、「朝鮮刊本」與「嘉靖九年刊本」有異而與「嘉靖二十三年刊本」相同之例

|    | 朝鮮刊本                                      | 嘉靖九年刊本                                    | 嘉靖二十三年刊本                                  |
|----|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 卷一 | 同官對送者大言曰：「此獨不受者， <b>新選</b> 戶科賀大人耳。」(第十四則) | 同官對送者大言曰：「此獨不受者， <b>文之</b> 戶科賀大人耳。」(第十四則) | 同官對送者大言曰：「此獨不受者， <b>新選</b> 戶科賀大人耳。」(第十四則) |
|    | 眾稍 <b>戢</b> 。俄而相率至東街巷口，羅跪再請。(第十八則)        | 眾稍 <b>截</b> 。俄而相率至東街巷口，羅跪再請。(第十八則)        | 眾稍 <b>戢</b> 。俄而相率至東街巷口，羅跪再請。(第十九則)        |
|    | 先生曰：「文公 <b>白</b> 鹿洞規不有處事之要乎？……。」(第三十一則)   | 先生曰：「文公 <b>曰</b> 鹿洞規不有處事之要乎？……。」(第三十一則)   | 先生曰：「文公 <b>白</b> 鹿洞規不有處事之要乎？……。」(第三十二則)   |
|    | 「……今縱不能行之一鄉，不可驗之一家乎？」(第五十五則)              | 「……今縱不能行之一鄉，今縱不能行之一鄉，不可驗之一家乎？」(第五十五則)     | 「……今縱不能行之一鄉，不可驗之一家乎？」(第五十七則)              |

## 3、「朝鮮刊本」與「嘉靖九年刊本」、「嘉靖二十三年刊本」均不同之例

|    | 朝鮮刊本                            | 嘉靖九年刊本                          | 嘉靖二十三年刊本                        |
|----|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 卷一 | 楊益喜，且曰：「他日必成 <b>大</b> 器。」(第十二則) | 楊益喜，且曰：「他日必成 <b>遠</b> 器。」(第十二則) | 楊益喜，且曰：「他日必成 <b>遠</b> 器。」(第十二則) |

|    |                                                                    |                                                                    |                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|    | 謂門人王瑞之曰：「矜之病，人皆有之，瑞之更多耳……。」(第三十一則)                                 | 謂門人王瑞之田：「矜之病，人皆有之，瑞之更多耳……。」(第三十一則)                                 | 謂門人王瑞之田：「矜之病，人皆有之，瑞之更多耳……。」(第三十三則)                                 |
|    | 又曰：「善惡雖少，須辨別如賭黑白方好，若含糊不分……。」(第四十五則)                                | 又曰：「善惡雖小，須辨別如賭黑白方好，若含糊不分……。」(第四十五則)                                | 又曰：「善惡雖小，須辨別如賭黑白方好，若含糊不分……。」(第四十五則)                                |
| 卷二 | 先生應之曰：「是先正所謂為己耶為人耶？躬行耶誦說耶？精切耶鹵莽耶？以是辨之，則謂務經義而即為道學者，其亦誤矣。」(第五十則)     | 先生應之曰：「是先正所謂為己耶為人耶？躬行耶誦說耶？精切耶鹵莽耶？以是辨之，則謂務經義而即為道學者，其亦誤矣。」(第五十則)     | 先生應之曰：「是先正所謂為己耶為人耶？躬行耶誦說耶？精切耶鹵莽耶？以是辨之，則謂務經義而即為道學者，其亦誤矣。」(第五十則)     |
|    | 又地方既喂此等，於防邊自爾怠忽，既意其貪我食，且不盜邊，又以為縱有賊，殺此可以免罪，又得陞職。(第五十二則)             | 又地方既喂此等，於防邊自爾怠忽，既憶其貪我食，且不盜邊，又以為縱有賊，殺此可以免罪，又得陞職。(第五十二則)             | 又地方既喂此等，於防邊自爾怠忽，既憶其貪我食，且不盜邊，又以為縱有賊，殺此可以免罪，又得陞職。(第五十二則)             |
|    | 今人於晏會，若制為歌詩，辭語明白，不必文飾，令左右人歌之，或父子骨肉間，則說孝子。或同僚之間，則說彼此勸勉，莫忘公務。(第六十一則) | 今人於晏會，若制為歌詩，辭語明白，不必文飾，令左右人歌之，或父子骨肉間，則說孝慈。或同僚之間，則說彼此勸勉，莫忘公務。(第六十一則) | 今人於晏會，若制為歌詩，辭語明白，不必文飾，令左右人歌之，或父子骨肉間，則說孝慈。或同僚之間，則說彼此勸勉，莫忘公務。(第六十一則) |
| 卷三 | 朱文公之才德，寧宗在東宮時已思慕之，及登帝位，始雖召用，不久即遣斥。(第十三則)                           | 朱文公之才德，寧宗在東宮時已思慕之，反登帝位，始雖召用，不久即遣斥。(第十三則)                           | 朱文公之才德，寧宗在東宮時已思慕之，反登帝位，始雖召用，不久即遣斥。(第十三則)                           |

|  |                                                      |                                                       |                                                       |
|--|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|  | 非聖賢誤人，人自妄引以為口實耳，卻不道若害於義，則不可從也。(第三十一則)                | 非聖賢誤人，人自妄引以為口實耳，卻不道若害於義，則不可從也。(第三十一則)                 | 非聖賢誤人，人自妄引以為口實耳，卻不道若害於義，則不可從也。(第三十一則)                 |
|  | 「……身心所得者淺，是以不免於文士浮華之習，佛老異端之惑，淫嫖鄙猥之辭也，觀其文可見。」。(第六十二則) | 「……但身心所得者淺，是以不免於文士浮華之習，佛老異端之惑，淫嫖鄙猥之辭也，觀其文可見。」。(第六十二則) | 「……但身心所得者淺，是以不免於文士浮華之習，佛老異端之惑，淫嫖鄙猥之辭也，觀其文可見。」。(第六十二則) |
|  | 歲貢依程子所論之法，不可但俟年歲。(第六十三則)                             | 歲貢依程子所論之法，不可但俟年歲。(第六十三則)                              | 歲貢依程子所論之法，不可但俟年歲。(第六十三則)                              |

據以上的論述，就版本源流而言，「朝鮮刊本」不可能僅以「嘉靖九年刊本」或「嘉靖二十三年刊本」為底本重刊的。換言之，「朝鮮刊本」可謂依據「嘉靖九年刊本」和「嘉靖二十三年刊本」，加上做一些校勘工作而刊刻的。如此說來，在 1561 年，刊行朝鮮刊本《醫閭先生集》時，編纂者無疑看過「嘉靖九年刊本」。既然如此，中國刊本《醫閭先生集》傳入朝鮮最早不能早於 1530 年，這是應無問題的。

接著要說明，中國刊本《醫閭先生集》傳入朝鮮最晚不能晚於何時？對於這一問題，李滉《退溪集》的一篇文章給我們提供一個線索。《退溪集》所收錄的〈抄《醫閭先生集》附白沙陽明抄後復書其末〉一文，據《退溪先生年譜譜遺》，著於朝鮮明宗八年（嘉靖三十二年，1553）十一月，<sup>11</sup>則《醫閭先生集》傳入朝鮮，最晚不能晚於 1553 年 11 月。總而言之，中國刊本《醫閭先生集》（「嘉靖九年刻本」與「嘉靖二十三年刻本」包括在內）傳入朝鮮應是自 1530 年至 1553 年之間。

## （二）賀欽《醫閭先生集》在朝鮮的刊行與退溪學派

需要注意的是，1561 年，《醫閭先生集》的刊行與朝鮮中期著名的思想家李滉有密切的關係。換言之，李滉與其門人的主導下，《醫閭先生集》在朝鮮嶺南地區晉州刊行。刊行之後，《醫閭先生集》受到當時朝鮮學者的重視，如李廷馨（1549-1607）認為賀欽的為

<sup>11</sup> [朝鮮] 李野淳：《退溪先生年譜補遺》，《退溪全集》27 輯（首爾：退溪學研究院，2001），卷 2，頁 53。

學能夠開導後學，他原本藏一本《醫閭先生集》，但是遇到壬辰倭亂而丟失了，因此他「當念覓求以來」。<sup>12</sup>可見當時《醫閭先生集》受到重視的一斑。

首先說明《醫閭先生集》在朝鮮的刊行過程。有關《醫閭先生集》在朝鮮的刊刻過程，李楨（1512 - 1571）<sup>13</sup>的跋文無疑是最直接的資料，在此跋文中，李楨一方面稱讚賀欽的學問與人格，<sup>14</sup>一方面說明刊刻《醫閭先生集》的經過：

今年春，都事趙侯希文，自洛抵慶，囑之以吾友許大暉之言曰：「《醫閭先生文集》，凡若干卷，惟楔梓廣布是望，須毋惜鐫刻費」，楨聞其言而感其意，即將是集及《孔子通記》、《二程粹言》、《伊洛淵源》、《大唐文鑑》、《皇朝名臣言行錄》等書，稟告於今方伯南宮公忱，分屬大官而監督之，是集則晉陽牧金侯泓實董其役，不數月功已告完。<sup>15</sup>

據上面的內容，我們大致上可以瞭解刊刻《醫閭先生集》的經過。不過，我們從上面引文的內容中，對於幾個問題，再需要進一步加以說明。

首先，第一個問題是趙希文（1527-1578）等人到底為何「毋惜鐫刻費」而刊刻《醫閭先生集》呢？其理由當然會是多方面的，或者屬於個人層面的，或者屬於公共層面的。但是，其中最主要的原因不外乎當時確實有些人希望看到《醫閭先生集》，即是有些朝鮮學者要讀《醫閭先生集》。這種事實，我們從李滉（1501-1570）寫給洪仁祐（1515-1554）的書信中可找到證據，李滉說：「有《醫閭先生集》者，僕新得見之，其人師陳白沙，而篤信此學，似不全墮於白沙禪學，殊可喜。想曾已見之矣，自幸得見，故奉告之耳。」<sup>16</sup>對此，洪仁祐回信說：「《醫閭先生集》，某未曾見之，欲明閒俟天暖，進瀆為計。」<sup>17</sup>在此，

<sup>12</sup> 〔朝鮮〕李廷馨：〈舍弟士薰朝京，追想舊遊，成十絕〉：「隱居求志賀醫閭，隔世聞風尚起予。先覺立言開後學，思人須更訪遺書。成化間，賀欽先生以給事中，謝病退居于醫無閭山下，講明斯學。有醫閭集四卷。予賞觀省，兵亂失之，當念覓求以來。」《知退堂集》，卷 2，《韓國文集叢刊》58，頁 21。

<sup>13</sup> 朝鮮中期的文臣，字剛而，號龜巖，東城人。朝鮮中宗三十一年（1536）進士，次年由盛節使的書壯官去中國，歷官禮曹正郎、青州牧使、通政大夫等。朝鮮宣祖一年（1568），朝廷命他為弘文館副提學，他卻不就，在東城開「龜巖精舍」，東邊築「居敬齋」，西邊築「明義齋」，致力於提拔後進。早年從宋麟壽，及長大，與李滉交游。更詳細的生平資料見於《國朝人物錄》、《明宗實錄》、《宣祖實錄》、《燃藜室記述》和《四川邑誌》等。

<sup>14</sup> 〔朝鮮〕李楨評賀欽說：「先生治心修己之學，愛君憂國之誠，日星乎中天，砥柱乎奔流。其於潘翰林之墓誌銘，李尚書之序文，可見師友之淵源。百載之下，豈無聞風而興起者乎？」可見其對賀欽推崇之一斑。

<sup>15</sup> 〔朝鮮〕李楨：〈醫閭先生集跋〉，《醫閭先生集》，朝鮮明宗十六年刊本，韓國成均館大學尊經閣所藏本。

<sup>16</sup> 〔朝鮮〕李滉：〈與洪應吉〉，《退溪集》，卷 13，《韓國文集叢刊》29，1989，頁 350。

<sup>17</sup> 〔朝鮮〕洪仁祐：〈答退溪書〉，《恥齋先生遺稿》，卷 1，《韓國文集叢刊》36，1989，頁 20。

需要注意的是，李滉認為賀欽的學問「不全墮於白沙禪學」，因此他認為這種現象「殊可喜」。李滉的這種學術觀點，在當時似乎得到不少學者的認同，這自然會成為刊行《醫閭先生集》的主要動機。這一點容後進一步說明一下。

另外，李滉看過的《醫閭先生集》是否為朝鮮刊本？單看朝鮮刊本《醫閭先生集》在 1561 年刊行，如果李滉給洪仁祐的書信寫於 1561 年以後，這種假設是不無可能的。但是，我們要考慮洪仁祐的卒年（1554），則李滉看過的《醫閭先生集》不可能是朝鮮刊本，而是從中國傳到朝鮮的本子。那麼，朝鮮刊本《醫閭先生集》問世之前，已經像李滉等人注意到賀欽的《醫閭先生集》，因而很自然地出現刊行《醫閭先生集》的需求。<sup>18</sup>

第二、1561 年當時，參與刊刻《醫閭先生集》的一些人，都是有內在的關連性，這意味著刊行《醫閭先生集》並不是偶然，而是有其特殊目的。

首先，要注意的是，參與刊刻《醫閭先生集》的主要人物之籍貫有共同點：李楨（1512-1571）字剛而，號龜巖，泗川人；趙希文（1527-1578）<sup>19</sup>字景范，號月溪，咸安人；金泓（生卒年未詳）字泓之，慶州人。泗川、咸安均在於慶尚南道南部，慶州在於慶尚北道南東部，而且在刊行《醫閭先生集》當時，金泓為晉陽牧師，晉陽亦在於慶尚南道西南方。由此可知，在 1561 年，刊行《醫閭先生集》的主要人物，趙希文、李楨和金泓的籍貫都在於慶尚南北道，尤其刊行《醫閭先生集》的地點也是慶尚南道。

筆者之所以提出參與刊行《醫閭先生集》的幾個人物之籍貫問題，是因為到了 16 世紀，朝鮮性理學的學派之形成跟區域有密切關係。就上面提及的慶尚道而言，尊崇朱子學

<sup>18</sup> 有一位匿名審查者依據〈答李剛而〉云：「寄來《醫閭集》，素所願見，深荷深荷。」（《退溪先生續集》，卷 4，頁 149）的內容，提出「依『素所願見』」之文意，在此之前，（李滉）應未見過《醫閭先生集》，此書也非朝鮮新刻成之書。據此推論，李滉得以拜讀該書，是李楨先行寄給他的。原文討論李滉何時讀到《醫閭先生集》而未提及此事，應予請查明，可能會影響文中所作之判斷。又，李滉集中與李楨往來書信，似未依年月排列，此封〈答李剛而〉，應非作於慶府時，究竟作於何時，請審慎計算。」的看法。首先說明此封〈答李剛而〉何時寫的。《退溪先生續集》卷 4 共收錄 48 封信（與黃仲舉往來書信 14 封和與李剛而往來書信 34 封），雖然每封信都不是記錄何時寫的，但都是依據時間先後排列的。如在與李剛而往來書信 34 封中，第一封信在癸丑（1553）寫的，第六封信在丙辰（1556）寫的，第八封信在辛酉（1561）寫的，第十五封信在壬戌（1562）寫的。上面提及的〈答李剛而〉為第 19 封信，大約寫成於壬戌（1562）至乙丑（1565）之間，則此封信是朝鮮刊本《醫閭先生集》刊行（1561）之後寫的。那麼文中所說「素所願見」的意思應該不是李滉在此之前，並未見過《醫閭先生集》，這一點從〈抄《醫閭先生集》附白沙陽明抄後復書其末〉一文著於朝鮮明宗八年（1553）的事實中也得到證實。筆者認為，所謂「素所願見」的意思，很有可能是李滉平時願意看到在朝鮮刊行的《醫閭先生集》。換言之，1561 年在慶州刊行《醫閭先生集》之後，李楨把它寄給李滉，李滉看到之後，說出「素所願見」之語。

<sup>19</sup> 朝鮮中期的文人、學者。朝鮮明宗八年癸丑（1553）及第（據《國朝文科榜目，別試丙科 23 位》），歷官司憲府掌令、司諫院獻納、弘文館修撰等。當任長興副使時，力圖振興文教，在明倫堂為諸生講《心經》、《近思錄》和《性理大全》等，並施行鄉飲酒禮。趙希文對於性理學頗有研究，而且精於文章，與奇大升、鄭澈、白光勳和卞成溫等當時著名的文章家交遊。著有《月溪遺集》五卷。更詳細的生平資料見於《明宗實錄》、《宣祖實錄》和《月溪遺集》等。

說並以理氣二元論為學術宗旨的嶺南學派在此地方形成和發展。那麼，趙希文、李楨和金泓等人在慶尚道刊行賀欽的《醫閭先生集》，可說跟當地的學術風氣有密切的關係。這一點在下面探討趙希文、李楨和金泓等人的學問傾向，就會更明確。

其次，說明許曄（1517-1580）<sup>20</sup>、趙希文、李楨等人的師承與學問傾向，藉此指出他們刊行《醫閭先生集》背後的學術背景。

許曄是個京畿陽川人，雖然他是徐敬德（1489-1546）的門人，但是與李滉有書信往來，而且收錄於記錄李滉門人的《陶山及門諸賢錄》<sup>21</sup>卷二，可見他與李滉之間有學問上的傳授關係。<sup>22</sup>

趙希文為朝鮮中期的文人和學者，精於程朱理學，繼承其師金麟厚的學說，以「誠」和「敬」為為學宗旨。其師金麟厚（1510-1560）在修養工夫方面，強調「誠」和「敬」，尊崇朱子，後人何謙鎮亦評論他說：「其為學專用力於《四書》、《詩》、《易》，而於《大學》則讀之至於千遍。嘗曰：『不讀是書，欲看他經，猶不築基址而先作室屋。』……論人心道心，則黜羅氏體用之說，與門人詩曰：『天地中間有二人，仲尼元氣紫陽真』，其識趣大概此可見矣。」<sup>23</sup>由此可見，金麟厚為學的大致傾向。尤其是，他跟李滉在 1533 年在成均館開始交遊以來，與李滉的關係頗為密切。對於李滉與金麟厚的交情，論者說：「中宗二十六年辛卯中司馬，間游太學。時經黨禍未久，士習淪薄。先生獨與李退溪先生，相得講磨不舍。」<sup>24</sup>

李楨年幼時師事宋麟壽（1499-1547），<sup>25</sup>長大之後，再師事李滉。尤其是，李楨與李

<sup>20</sup> 字太輝，號草堂，陽川人。年幼時，從羅湜學《小學》和《近思錄》，後來師事徐敬德。著有《草堂集》、《前言往行錄》等。生平資料見於《明宗實錄》、《宣祖實錄》、《東儒師友錄》和《栗谷全書》等。

<sup>21</sup> 此書收錄李滉和門人的生平及其學說，後人藉此可以更明確了解退溪學派的師承關係，一共收錄 309 人。其內容包括各人物的字、號、籍貫、生卒年、事蹟等，其中所謂事蹟，主要記載與李滉有關的。

<sup>22</sup> 강주진: 〈李朝史에 있어서의 退溪〉, 《退溪學研究》, 1972, 頁 291。

<sup>23</sup> 朝鮮河謙鎮：「說書金河西先生麟厚」，《增補東儒學案》一，「第 2 編理學淵源諸儒學案」（斗子：나남，2008），頁 515。

<sup>24</sup> 同前註。需要補充說明的是，金麟厚與李滉雖然頗有交情，但是其為學傾向不盡相同，如兩者為學都強調「誠」和「敬」，而對於「四端七情」的見解，並無一致。眾所周知，李滉與奇大升（1527-1572，號高峰）之間展開的「四端七情」論辯為 16 世紀朝鮮性理學的一大爭論。值得注意的是，在這場論辯中，奇大升反對李滉「理氣互發說」，主張「情發理動氣感說」，而奇氏的這種主張來自於金麟厚的學說，正如金麟厚年譜說：「先生五十歲。冬，與奇高峰講論四端七情之說。時高峰退處於鄉，每詣先生，討論義理。而深疑退溪四端七情理氣互發之說，來質于先生。先生為之剖析論辯，極其通透精密，高峰所得於先生者如此。故及先生歿後，高峰與退溪講論四七互發之非，多述先生之意以訖之。殆數萬言，世所傳退、高四七往復書，是也。」（《河西先生全集·附錄》，《韓國文集叢刊》33 冊，卷 3，「年譜·三十八年己未（案：1559）條」，頁 316）。由此，我們可窺見金麟厚在 16 世紀朝鮮性理學史上所佔的地位和影響。

<sup>25</sup> 字眉叟或台叟，號圭菴，諡號「文忠」。朝鮮中宗 16 年（1521）進士，恩津人。歷官司憲府持平、弘文館校理、禮曹參議、全羅道觀察使等。精於性理學，一生極好學問，受到士林的推崇。著有《圭菴集》。生平資料見於《中宗實錄》、《明宗實錄》、《國朝人物錄》、《宋子大全》和《圭菴集》等。

滉的關係非常密切，因為《陶山及門諸賢錄》亦記載李楨，而且據鄭斗所撰的李楨之行狀，他在慶州時每年拜謁李滉，前後數十年給李滉的書信不斷。<sup>26</sup>在李滉的《退溪文集》中也有上百封以上寫給李楨的書信，就李滉給門人弟子的書信次數而言，這算是最多之一。<sup>27</sup>

據以上的論述，我們得知一個事實，即是參與刊行《醫閭先生集》的主要人物，在師承或學問方面，都與李滉有間接或直接的關係。換言之，許曄、李楨等人與李滉有直接的師承關係，趙希文則在學問方面與李滉有共同的傾向，加上他的老師金麟厚與李滉有著密切的交往關係。

第三、我們還要注意刊行《醫閭先生集》時，一起刊印的書籍，如《二程粹言》、《伊洛淵源》等。眾所周知，《二程粹言》、《伊洛淵源》均是闡明程朱理學的著作，如有的論者評價《二程粹言》說：「程氏一家之學，觀於此書，亦可云思過半矣」，<sup>28</sup>又《伊洛淵源》為朱子所撰，「記周子以下及程子交游門弟子言行。……蓋宋人談道學宗派，自此書始。而宋人分道學門戶，亦自此書始。」<sup>29</sup>重要的是，上面所提到的一些書的校勘或者刊行，亦與李滉直接有關係。李楨說：

中朝性理之書，或有未盡刊行於吾東者，亦與退溪往復訂定，相與跋之。如《孔子通紀》、《二程粹言》、《程氏遺書外書》、《伊洛淵源續錄》、《濂洛風雅》、《擊壤集》、《延平答問》、《朱子詩集》、范太史《唐鑑》、丘瓊山《家禮儀節》、薛文清《讀書錄》、胡敬齋《居業錄》、《皇明名臣言行錄》、《理學錄》、《醫無（案：巫）閭先生集》等書，必入梓於所歷州府。雖在散地，若見性理書可羽翼經傳，而無板本者，亦力勸傍邑守宰，必使刊行而後已。<sup>30</sup>

這一記載跟上面引用的李楨的《醫閭先生集》的跋文互為表裡。從兩篇文章中，我們

<sup>26</sup> 「退溪門人師承關係圖表」，慶北大學校退溪研究所編：《退溪門下 6 哲의 삶과 사상》（首爾：藝文書院，1999），頁 715。鄭斗〈（龜巖先生）行狀〉云：「嘗師事退溪老先生，向學一念，炳炳如丹。其在東都，命駕宿春，逐年往省，不避人謗。凡宦遊家居，前後數十年間，聯篇累牘，殆無虛月。疑難必質，施為必詢。至於片言隻字，亦哀而集之，其相信倚重，如此其篤。」《龜巖集》，《韓國文集叢刊》33，頁 438。

<sup>27</sup> 김중석：〈『陶山及門諸賢錄』과 退溪 학통 제자의 위〉，慶北大學校退溪研究所，《退溪門下 6 哲의 삶과 사상》，頁 28。

<sup>28</sup> 〔清〕紀昀等撰：《四庫全書總目·二程粹言》：「是書乃其自洛歸閬時以二程子門人所記師說，采撮編次，分為十篇。朱子嘗稱明道之言發明極致，善開發人；伊川之言即事明理，尤耐咀嚙。然當時記錄既多，如《遺書》、《外書》、《雅言》、《師說》、《雜說》之類，卷帙浩繁，讀者不能驟窺其要。又記者意為增損，尤不免抵牾龐雜。朱子嘗欲刪訂為節本而未就。世傳張栻所編《伊川粹言》二卷，又出依托。惟時師事二程，親承指授，所記錄終較剽竊販鬻者為真。程氏一家之學，觀於此書，亦可云思過半矣。」（河北人民出版社，2000），卷 92，子部 2·儒家類 2，頁 2356。

<sup>29</sup> 〔清〕紀昀等撰：《四庫全書總目·伊洛淵源錄》，卷 57，「史部十三·傳記類」，頁 1578。

<sup>30</sup> 〔朝鮮〕鄭斗：〈（龜巖先生）行狀〉，《龜巖集》，卷 2，「附錄」，《韓國文集叢刊》33，頁 438。

可知，以李滉為中心的退溪學派諸家在明清兩朝程朱理學著作在朝鮮刊行的過程中，扮演著非常重要的角色。換言之，據上面的引文，我們可知兩個重要的事實：第一、李滉與李楨二人在中國的性理書當中，「可羽翼經傳」者並在朝鮮沒有刊印過的，頗為關注。因而對於不少著作加以校勘並刊行，<sup>31</sup>則在十六世紀，就程朱理學的相關著作在朝鮮的刊行，退溪學派功不可沒。同時，這些書籍往往成為退溪學派的基本教科書，《二程粹言》亦是其中一個，如吳長（1565-1617）師事李滉的門人鄭述（1543-1620），他十五歲時，「以《性理大全》、《二程粹言》，質寒岡（案：鄭述）門下」<sup>32</sup>。至於（宋）朱子《伊洛淵源錄》，在16世紀已有朝鮮南原刊本，而（明）謝鐸《伊洛淵源錄續錄》則並未在朝鮮刊行。後來金添慶在北京購得一本，洪仁慶把它借來後寄給李滉，李滉讓當時的慶州府尹李楨刊行《伊洛淵源錄續錄》，李楨則請李滉校訂它。對此過程，李滉說：「略正其顯誤，而闕其疑者，龜巖以為《續錄》之行，不與《元錄》同之，則如水之有委而無源。於是合兩錄而通為一帙。用以白於監司南宮沈，分諸數邑，而繡之梓焉。」<sup>33</sup>；第二、在這種過程中，賀欽的《醫閭先生集》亦列在刊行的書籍當中，這無疑意味著退溪學派非常重視《醫閭先生集》。假如，我們考慮上面提及李滉曾勸洪仁祐等讀《醫閭先生集》的事實，則在當時退溪學派的心目中，賀欽的《醫閭先生集》無疑為「可羽翼經傳」的書籍。

總之，據上述的內容，我們可知，賀欽的《醫閭先生集》在原本尊崇朱子學說為學術宗旨的退溪學派的大本營「慶尚道」刊行，而且主導刊行《醫閭先生集》的人物，在師承或為學方面都與李滉有間接或直接的關係。同時，李滉本身對《醫閭先生集》頗為關注，往往勸門人學士閱讀它。1561年，在晉陽刊行《醫閭先生集》，以李滉為中心的退溪學派主導的，加上與《二程粹言》、《伊洛淵源》等闡明程朱理學的著作一起刊行，那麼朝鮮刊本《醫閭先生集》的刊行在基本上具有推崇程朱理學的學術意義。

### 三、16世紀以來朝鮮學界對於賀欽學說的認識

#### （一）退溪學派對賀欽學說的認識

<sup>31</sup> 就《二程粹言》的校勘而言，李滉在〈答李剛而〉中說：「《二程粹言》則已校，故付回使呈納。但此書乃變語錄而文之者，其於變文之際，或全變其語意，或不能不異於本旨者，既為未安。而緣此之故，雖有本文之條，校正甚難，其非全本文也。」卷21，頁12。

<sup>32</sup> 〔朝鮮〕吳命正，《行錄》，收錄於朝鮮·吳長：《思湖先生文集》，卷7，「附錄（上）」，《韓國文集叢刊》續13（首爾：民族文化推進會，2006），頁482。除此之外，李源祚所撰的《行狀》亦記載此事件，頁493。

<sup>33</sup> 〈伊洛淵源錄跋〉，《退溪集·續集》，《韓國文集叢刊》31，卷8，「跋」，頁205。

正如上述，朝鮮明宗十六年（1561）刊行《醫閭先生集》，實際上與嶺南退溪學派有關，尤其是跟李滉有密切關係。需要注意的是，刊行《醫閭先生集》的目的固然是推崇程朱理學，但是仔細觀察，其刊行目的就是與排斥 16 世紀傳到朝鮮的陽明學有很大的關係。

一般而言，朝鮮思想史在基本上以朱子學為正統，嚴格排斥佛老思想，而且陽明學也被認為一種異端學說，加以排斥。但是，16 世紀前期，隨著陽明學的著作，尤其是《傳習錄》傳入朝鮮，雖然極少數的學者開始接觸到陽明學，對它的態度卻逐漸有所變化，到了朝鮮後期，甚至成為使得有些學者們擺脫朱子學枷鎖的門徑。<sup>34</sup>可是，自十六世紀後期開始，以李滉為中心的一批朝鮮學者對於為學的中心由理學逐漸轉到心學頗為擔憂，因此對於剛傳到朝鮮的陽明學說，站在程朱理學的立場嚴厲批判。如十六世紀後期，李滉撰寫《傳習錄論辯》，就「親民說」、「心即理說」和「知行合一說」等王陽明學說的基本觀念，逐條嚴厲加以批評，為了往後不少朝鮮學者批評陽明學，奠基了理論上的基礎。

筆者認為，李滉批評陽明學有兩種策略：一種是親自撰寫著作批評陽明學，《傳習錄論辯》就是這方面的例子；另一種是找到在學術立場上，與陽明學對立的著作，並加以刊行與宣傳，《醫閭先生集》就是這方面的例子。<sup>35</sup>從這個角度看，我們可說李滉從賀欽的學說中找到其批評陽明學的依據。首先，看看李滉對於賀欽學說的看法，李滉說：

其人師陳白沙，而篤信此學，似不全墮於白沙禪學，殊可喜。<sup>36</sup>

李滉直接指出賀欽的老師陳獻章（1428-1500）的為學屬於禪學，而賀欽雖篤信陳獻章的學問，卻不至於陷入禪學，這一點就是他肯定賀欽的地方。那麼李滉要關注的很明顯，就是理學的禪學化，在〈白沙詩教傳習錄抄傳因書其後〉中，李滉對於陳獻章與賀欽的為學提出更具體的看法。他認為陳獻章與王守仁（1472-1529）的學問均來自陸九淵（1139-1193），接著說：

陳白沙、王陽明之學，皆出於象山，而以本心為宗，蓋皆禪學也。然白沙猶未純為禪而有近乎吾學……但其悟入處，終是禪家伎倆，故雖自謂非禪，而其言往往顯是禪語，羅整菴已言之。而其高弟賀克恭，亦謂其師有過高之意，後學

<sup>34</sup> 這方面的論述可參看琴章泰：《韓國 陽明學의 쟁점》（首爾：首爾大學出版部，2008）

<sup>35</sup> 〈退溪先生史傳〉：「滉嘗謂，中原學者，皆帶蔥嶺氣味，為跋白沙詩教，辨陽明《傳習錄》以闢之。又以《朱子大全》編秩浩穰，取其書之尤親切緊要者，《節約》一本成書，補以註解，使便觀覽。著《啟蒙傳疑》，發揮微義。撰《理學通錄》，自宋李以至元、明，道學之士言行散在諸書者，皆裒集無疑。又錄陸氏支派，使不惑於異端，以續《伊洛淵源》，而畢晦翁之餘意。」《鶴峰先生文集·續集》，「雜著」，卷 5，《韓國文集叢刊》48，頁 236。

<sup>36</sup> [朝鮮]李滉：〈與洪應吉〉，《退溪集》，卷 13，《韓國文集叢刊》29，同註 16，頁 350。

從其善而改其差，可也。<sup>37</sup>

眾所周知，陳獻章年輕時依據朱子的為學方法，讀書窮理，而卻沒有悟道。後來他屏棄讀書窮理，專注所謂「靜坐」，終於體會到「然後見吾此心之體隱然呈露，常若有物……『作聖之功，其在茲乎！』」<sup>38</sup>的境界。其實，就陳獻章而言，「主靜」也是理學固有的傳統，又在本質上，他的學問應不是禪家，而是儒家，但是當時不少學者確實批評他的為學墮於禪學。李滉也看出陳獻章的這種為學傾向，所以說陳氏「雖自謂非禪，而其言往往顯是禪語」，同時肯定賀欽不是盲目的追隨其師陳獻章，反而勸後學「從其善而改其差」。李滉又把陳獻章、賀欽和王守仁的為學做一番比較：

靜坐之學，發於二程先生，而其說疑於禪。然在延平、朱子，則為心學之本原而非禪也。如白沙、醫閭則為厭事求定而入於禪。然醫閭比之白沙，又較近實而正。至於陽明，似禪非禪，亦不專主於靜，而其害正甚矣。今故錄白沙、陽明於《延平答問》後，而終之以醫閭，以見靜學之易差而不可忽也。<sup>39</sup>

李滉首先從理學傳統說明「靜坐之學」不是禪學，而是「心學之本原」，他同時指出賀欽也在靜坐方面下過工夫，不過賀欽比陳獻章「近實而正」，因此他肯定賀欽說：「醫閭生長裔戎方，一變因師勇退藏。況是青能自藍出，逃禪歸我儘端莊。」<sup>40</sup>其實，李滉對賀欽的關注點有兩個：

一、賀欽為學確實與陳獻章或王陽明有所出入。賀欽說：「先生（案：陳獻章）《潛軒賦》言為學之道，在乎主靜，以為應事建功之本，學者宜深味之。」<sup>41</sup>可知其為學跟陳獻章一樣「主靜」。但是，賀欽與陳獻章不同並沒有排斥讀書窮理，他所說的「讀書須著實體察，如讀『孝弟』章，便反諸己，曰：『吾能孝弟否乎？犯上作亂，吾有此失否乎？』善無於己，即勇為之，惡有於己，即速改之。只謹守此，便是讀書之法。」<sup>42</sup>就是證明這一點。加上，賀欽能夠指出其師陳獻章為學的不足之處，如「白沙答張廷祥詩，所謂『吾能握其機，何必窺塵編』等語，不免有過高之意」、「白沙讀《秦誓》，抑揚之間，亦有太過之意。」<sup>43</sup>如此說來，李滉之所以肯定賀欽為學，是因為賀欽雖然主於「靜坐」，但是重

<sup>37</sup> [朝鮮] 李滉：〈白沙詩教傳習錄抄傳因書其後〉，「雜著」，《退溪集》，卷 41，頁 419。

<sup>38</sup> [明] 陳獻章：〈復趙提學僉憲一〉，《陳獻章集》（北京：中華書局，1987），卷 2，頁 145。

<sup>39</sup> [朝鮮] 李滉：〈抄《醫閭先生集》附白沙陽明抄後復書其末〉，「雜著」，《退溪集》，卷 41，頁 420。

<sup>40</sup> 〈韓士炯胤明往天磨山讀書留一帖求拙跡偶書所感寄贈〉，《退溪集·別集》，卷 1，頁 44。

<sup>41</sup> [明] 賀欽著，武玉梅校注：〈言行錄〉，《醫閭先生集》卷二（瀋陽：遼寧人民出版社，2011），頁 18。

<sup>42</sup> 同前註，頁 17。

<sup>43</sup> 同前註。

視讀書窮理，而且指出陳獻章的為學確實有「過高之意」，即容易流於禪學，賀欽的這種為學傾向合乎程朱理學的傳統。

二、更重要的是，賀欽為學「近實而正」，正合乎李滉等人的為學宗旨。李滉嚴厲排斥陸王心學，同時堅持「主敬」的為學方法，藉此主張「力行」哲學；賀欽為學亦「不拘拘於靜坐」，同時其為學「不必求之高遠，在主敬以收放心，勿忘勿助，循其所謂本然者而已。」<sup>44</sup>又說：「今要躬行，須先以敬為主，不敬便不是聖門家風」<sup>45</sup>，賀欽又教門生曰：「為學須躬行，故曰：『學者將以行之也』，不行，豈謂之學？」<sup>46</sup>正因為如此，有的論者主張賀欽為學「期於反身實踐，能補苴其師之所偏」<sup>47</sup>。由此可見，李滉和賀欽在為學方面確實有相同之處，則李滉重視賀欽學問的理由，不待說明。

實際上，李滉對於在 16 世紀初陽明心學傳到朝鮮很擔憂，我們從李滉所說的「陽明邪說劇洪流，力遏羅公有隱憂。讀到論心兼理氣，令人又覺別生愁。」<sup>48</sup>中可推知這樣的事實。但是，在 16 世紀前半段，朝鮮學術界並不是僅尊崇朱子學，而是其他的學術思想還有一席之地。如在朝鮮中宗時期，對於陸九淵的《象山集》，有些論者認為其學術宗旨雖與朱子不同，就學者崇尚程子與朱子學問的要旨而言，仍有參考價值，而在朝鮮中宗三十七年（1542）刊行，<sup>49</sup>可見一些當時學者認為象山學與朱子學的關係不是完全對立的。在如此的學術環境中，金世弼（1473-1533）、朴詳（1474-1530）、洪仁祐、盧守慎（1515-1590）等人得以接觸到陽明學說。<sup>50</sup>在這種過程中，李滉以孔孟程朱為儒學的正統，對於白沙到陽明的心學加以批評。因為如此，有的論者甚至認為在朝鮮陽明學不振的原因，可以在李滉對於王學的批評上面找到。<sup>51</sup>筆者想要說的是，李滉批評白沙跟陽明心學時，巧妙地利用賀欽的學說。李滉之所以肯定賀欽，其背後的目的無疑是為了批評白沙跟陽明心學找到一個依據。我們通過〈白沙詩教傳習錄抄傳因書其後〉一篇，可窺見李滉對白沙跟陽明心學的基本理解：〈抄《醫閭先生集》附白沙陽明抄後復書其末〉一篇，讓我們瞭解李滉如何辨別「靜坐」和「敬」，並藉此如何批評陽明心學。有趣的是，在此兩篇文章中，李滉

<sup>44</sup> 同前註，頁 1。

<sup>45</sup> 同前註，卷三，頁 31。

<sup>46</sup> 同前註，卷一，頁 8。

<sup>47</sup> [清]紀昀等撰：《四庫全書總目·別集·醫閭集》：「欽之學出於陳獻章，然獻章之學主靜悟，欽之學則期於反身實踐，能補苴其師之所偏。嘗言：『為學不必求之高遠，在主敬，以收放心而已。』故集中所錄言行，皆平易真樸，非高談性命者可比。而所上諸奏疏，亦無不通達治理。確然可見諸施行。」卷 171，集部 24，別集類 24，頁 4446。

<sup>48</sup> [朝鮮]李滉〈韓士炯鳳明往天磨山讀書留一帖求拙跡偶書所感寄贈〉，《退溪集·別集》卷 1，頁 44b。

<sup>49</sup> 國史編纂委員會：《朝鮮王朝實錄·中宗實錄》（首爾：國史編纂委員會，1986），卷 98，中宗三十七年五月，丁亥條。

<sup>50</sup> 這方面的論述，可參看신향림：〈16C 전반 양명학의 전래와 수용에 관한 고찰-

金世弼·洪仁祐·盧守慎의 陽明學 수용을 중심으로〉，《退溪學報》118（2005），頁 181-282。

<sup>51</sup> 이상은：〈퇴계의 생애와 그 인간〉，《퇴계이항》（首爾：예문서원，2003），頁 76-77。

把陳獻章、賀欽和王守仁三人連結起來，先指出三個人為學的不同之處，再通過這種論述方式，有意地提高賀欽學說的價值，藉此說明白沙跟陽明學說之不足之處。其實，不管在學術地位或者為學深度，賀欽確實不如陳獻章或王陽明，但是李滉偏偏用賀欽的學說指著陳、王二人學說的病處，這也許是李滉認為批評陳、王二人心學的毛病，依據明朝思想家的理論來證明自己的觀點，更具有說服力。李野淳（1755-1831）在《退溪先生年譜補遺·嘉靖三十二年癸丑先生五十三歲》十一月「抄《醫閭先生集》附白沙陽明抄後」條下，說：「當時中原學者皆第蕙嶺氣味，微先生力辨，幾乎惑亂人矣。」<sup>52</sup>這種說法隱約地說明以賀欽的學問為媒介，批評白沙和陽明心學確有效果。

朝鮮末，河謙鎮在《東儒學案》的「陶山學案」中，正好引錄了「白沙詩教傳習錄抄傳因書其後」和「抄《醫閭先生集》附白沙陽明抄後復書其末」兩篇文章，以此說明李滉學說的特點。一般而言，學案裡所引錄的文章，應該是說明某一學者思想的精華，而且具有代表性。這兩篇文章都既然談及陳獻章、王守仁與賀欽之間存在的學問上之差別，藉此說明何者為禪家、何者為道學家的問題。那麼，朝鮮後期學者也肯定賀欽和他的《醫閭先生集》在李滉批評白沙、陽明心學中發揮了重要作用，這並不無根據的。

另外，值得注意的是，李滉對於賀欽學說的尊崇，並不是偶爾的現象，在李滉門人的著作中，不難發現相關內容。如其門人尹根壽（1537-1616）在朝鮮明宗二十一年（1566），以書狀官赴燕，認識陽明學者陸光祖（1521-1597），與他針對朱子學和陽明學的核心觀點進行論辯。需要注意的是，尹根壽在此論辯中，有時以賀欽的學術觀點加以闡釋。<sup>53</sup>另外，更具有代表性的例子，就是金誠一（1538-1593）。金氏在萬曆五年（1577，朝鮮宣祖十年）一月，以謝恩兼改宗系奏請使的書狀官身分赴燕，途中經過閭陽時，看了醫巫閭山，寫詩：

奮起廖廖絕域中，韋編十載坐研窮。功名已付隍邊鹿，得失無心塞上翁。道學真傳閭洛訣，絃歌大闢魯鄒風。釣臺寂寞山無主，霽月空留印碧空。<sup>54</sup>

廣寧雄藩鎮遼右，城譙壯麗兵戎精。西倚醫閭北沙漠，傍城嶽廟雄瞻聆。吳州忽憶賀夫子，雲外高山餘典刑，釣臺風月久無主，道學誰復為宗盟。<sup>55</sup>

<sup>52</sup> [朝鮮] 李野淳：《退溪先生年譜補遺》，《退溪全書》27（首爾：退溪學研究院，2001），卷2，頁53。

<sup>53</sup> 〈與陸學正集〉，《月汀集·別集》，卷1，《朱陸論難》，《韓國文集叢刊》47，頁319。有關尹根壽與陸光祖兩人的朱陸論辯的內容，可參看우응순：〈月汀 尹根壽와 明人 陸光祖의 朱陸論爭-『朱陸論難』을 중심으로〉，《大東文化研究》37（首爾：大東文化研究院，2000），頁209-232。

<sup>54</sup> [朝鮮] 金誠一：〈醫閭山懷賀先生〉，《鶴峰集·續集》，《韓國文集叢刊》48，卷1，頁165。

<sup>55</sup> 同前註，〈朝天紀行〉，頁182。

金誠一身為李滉的高第弟子，李滉死後，在退溪學派的發展中扮演著舉足輕重的角色。他為學強調「學不在章句文詞之間，只向日用事物上求之，所謂事上學也。其本在於主忠信先孝悌，而其要只在收放心。自灑掃應對，至於齊治平，其節目次第，工夫先後，如示諸掌，在乎循序漸進，深玩實體而已」<sup>56</sup>，這與上面提及的賀欽的為學傾向大致相同。金誠一在第一首中，有關賀欽的出身地、治學情況、人生志趣等一一交代。特別是，他認為賀欽能夠繼承程朱理學，同時發揚孔孟之道，接著在第二首中，把賀欽當作道學復興的宗主。這種評價雖然沒有李滉那麼具體，但是顯然與其師李滉的看法無不一致。又與自明朝後期以來中國學者對賀欽的評價比起來，性質上有所轉變。換言之，明清時期對於賀欽的評價往往跟其師陳獻章連結起來，其評論的範圍自然會較為狹小，而且對他的評價沒有陳獻章那麼高。而金誠一則擺脫這種框架，把賀欽直接放在所謂「孔孟－程朱」的道統上面。當然這種評價是不是正確，應另當別論，但是這種看法無疑來自金誠一自身的理解，而且這種理解可說是依據自李滉以來退溪學派的基本學問傾向而形成的。總上所述，我們可以瞭解朝鮮與明清學者對於某一特定的學者，因為各處於不同的學術環境，其評價的立足點有所不同，這種現象值得加以關注。

筆者再舉一個例子。許葑（1551-1588），字美叔，號荷谷。許氏早遊李滉門下，記錄於《陶山及門諸賢錄》卷四。他稱李滉為「道風箕子後，心訣遜翁前」<sup>57</sup>，可見其推崇之意。他在朝鮮宣祖七年（1574），「自請為書狀官朝京，與中朝士大夫論辨朱陸學問邪正，中朝人莫敢屈。」<sup>58</sup>尤其是，在這次燕行記錄《朝天記》中，許氏與一些中國學者論辯陽明學說是否「邪說害道」。如在 1574 年 6 月 26 日，他訪問「正學書院」時，與賀盛時、賀盛壽兄弟、魏自強和呂冲和等人論辨陽明學說的異端性，並談及賀欽說：「恭惟考亭先生纂孔孟周程之緒，集聖賢之大成。自是厥後，有如真西山、許魯齋、薛文清、賀醫閭諸公，莫不敬之，如神明信之，如父母未嘗有異議。獨王守仁掇拾陸氏之餘，……夫守仁之學，本出於釋，改頭換面，以文其詐，明者見之，當自敗露。諸君子特未深考之耳。」<sup>59</sup>又在 27 日他與賀盛時、姚繼孝見面時，說：「賀給事葑所尊仰者有年」；7 月 4 日，他望見醫無閭山時，說：「余思賀先生之德而不可復見，為之悵然。」<sup>60</sup>顯然，許氏對於賀欽的推崇是無庸置疑，加上把賀欽放在孔孟→（宋）程朱→（宋）真德秀→（元）許衡→（明）薛瑄的理學道統上面，這種認識比李滉更肯定賀欽的學術地位。

<sup>56</sup> 同前註，《言行錄》，頁 354。

<sup>57</sup> 〔朝鮮〕權斗經等編纂：《陶山及門諸賢錄》，退溪學叢書編刊委員會，《退溪全書》28（首爾：退溪學研究院，2000），頁 106。

<sup>58</sup> 同前註。

<sup>59</sup> 〔朝鮮〕許葑：《荷谷集朝天記》上，《國譯燕行錄選集》1，（首爾：財團法人民族文化推進會，1976），頁 114。

<sup>60</sup> 同前註，頁 119-120。

## （二）退溪學派以外諸家對於賀欽學說的認識

朝鮮學界對於賀欽學說的認識，16 世紀後期則主要以李滉為中心的退溪學派對他的學問加以關注。不過，除了退溪學派以外，其他文人學者亦慢慢開始注意到賀欽，而且其關注的層面也比退溪學派多元化。以下分別論述之。

首先，除了退溪學派諸家以外，仍有些學者推崇賀欽的學問，崔岢（1539-1612）就是這方面的例子。崔岢前後幾次去中國，在幾次的燕行記錄中不乏有關賀欽的詩：第一次，他在朝鮮仁宗 10 年（1577）2 月至 6 月之間赴燕，這一次崔岢一共寫了三十首詩，其中，以醫巫閭山和賀欽為主題的詩共有四首，〈次韻望醫巫閭山二首〉、〈次韻有懷賀先生〉和〈過閭山〉；另外，自 1594 年 8 月至 1595 年 3 月間，崔岢又以副奏請使赴燕，一共寫了 128 首，其中有〈盤山望醫巫閭山〉和〈次百拙望醫巫閭山有懷賀先生韻三首〉。<sup>61</sup>在這些詩中，崔岢除了對於賀欽表示尊敬以外，最重要的無非是對於賀欽學說的評價，崔岢說：

聖遠言益堙，俗學多苟偷。否亦各主見，同源而殊流。知或少涵養，養或少未周。千載朱夫子，不疑如嵩丘。主敬與窮理，隻翼飛莫由。象山學近禪，辯靜殊不休。此雖廓大路，彼或傳中州。近者賀先生，正復堪依床。申明知養說，未隔鵝湖秋。久敬醫閭號，瞻山我思悠。茲山終古蒼，高風與之猶。<sup>62</sup>

在崔岢看來，為學應兼顧「主敬」與「窮理」，從中我們可以窺見崔岢的為學傾向。又崔岢之所以尊崇賀欽，是因為賀欽在朱子學跟象山學爭論中，能夠繼承朱子學。如此看來，崔岢對於賀欽的看法，與十六世紀的退溪學派諸家並無二致，這顯然說明退溪學派對於陽明心學的排斥，當時發揮了相當大的影響力。

其次，在朝鮮，十六世紀以後，對於賀欽學說的認識，從退溪學派建立起來的批評陽明心學的特殊形象逐漸轉化為「潛心理學，清修篤行」的普遍形象。這種傾向往往在燕行錄裡發現。實際上，賀欽所住的地方「醫巫閭山」，為朝鮮燕行使臣必經的地方，<sup>63</sup>因此，有的人在燕行錄中，往往提起賀欽。如李海應（1775-1825）《薊山紀程》<sup>64</sup>說：

賀欽字堯天，遼東廣寧人也，成化丙戌進士。聞陳白沙講論，即日抗疏解官，

<sup>61</sup> 有關崔岢的使行詩之詳細內容，可參看召현미：《簡易 召현미의 使行詩 研究》，首爾，梨花女子大學校大學院國語國文學科碩士論文，1988。

<sup>62</sup> 〈次韻望醫巫閭山二首〉，《丁丑行錄》，《簡易集》，卷 6，《韓國文集叢刊》49，頁 391。

<sup>63</sup> 〔朝鮮〕李肯翊：〈事大典故·赴京道路〉，《燃藜室記述·別集》，卷 5。

<sup>64</sup> 對於李海應的《薊山紀程》可參看金美京：〈東華李海應의 《薊山紀程》研究〉，曹圭益等：《燕行錄研究叢書》（首爾：學古房，2006），頁 395-489。

執弟子禮。肖白沙像，懸於別墅，日瞻企之。正德初，鄉寇暴發，戒勿犯先生家。鄉人聞之，請往撫之，賊遂退。潛心理學，清修篤行，鄉人化之，稱曰「醫閭先生」云。<sup>65</sup>

這種論述與李滉等退溪學派諸人對於賀欽的看法相較，並不特別，只是有關賀欽的師承、為學傾向和軼事等簡單扼要地記載而已。此外，趙憲（1544-1592）《東還封事·聖廟配享》、<sup>66</sup>金昌業（1658-1721）《老稼齋燕行日記》、<sup>67</sup>金景善（1788-？）《燕轅直指·回程錄（癸巳二月二十二日）·桃花洞記》卷五、<sup>68</sup>朴思浩（1784-1854）《心田稿·留館雜錄·船下桃花洞記》<sup>69</sup>和徐慶淳（1804-？）《夢經堂日史·馬訥軻征紀》<sup>70</sup>等均提及醫巫閭山或者賀欽。而其記載內容並無超過上述的《薊山紀程》的範圍，尤其是，朴思浩《心田稿·留館雜錄·船下桃花洞記》和金昌業《老稼齋燕行日記》的記載與《薊山紀程》的內容大同小異。

與上述的學者形象有關，有的論者進一步把賀欽當作代表遼東地方的學者，如成海應（1731-1783）說：「關東創聖學以教生徒者，惟賀欽一人，世所稱醫巫閭先生者。其孫字凌臺，遼陽陷於滿州，與生員王一寧乞師朝鮮，事不諧，歸而舉義，卒以身殉。」<sup>71</sup>又李種徽（1731-1797）說：「遼陽延慶，中朝之極邊也。中朝文治，不異內外，故賀欽倡學於遼東，李夢陽振譽於北地，以為中國之麟鳳，則邊城文學，中朝之無禁，豈無義哉！」<sup>72</sup>李種徽舉了賀欽與李夢陽的例子，說明了遼東與中國北方的學術水準。

最後，有些朝鮮學者往往把賀欽描述為具有「高節」的隱者形象，如李民宥（1570-1629）在明隆慶 31 年（1603）以書狀官去北京，「三十一年癸卯，正月。到孤竹城，謁夷齋廟。到廣寧望醫閭，憶賀先生欽。《日錄略》曰：「賀欽字克恭，隱于醫閭山中，杜門讀書，其學蓋出於陳白沙，而篤實過之云。」<sup>73</sup>洪大容（1731-1783）亦給清朝友人嚴誠的一首詩中，描述他回國的路程，並說：「乃憑長城，笑秦皇之築怨，撫虎石，吊李廣之數奇。登首陽挹伯夷之清風，入巫閭仰賀欽之高節。」<sup>74</sup>金誠一亦說：「客路經遼野，偏令志士悲。閭山

<sup>65</sup> [朝鮮] 李海應：《薊山紀程》，卷四，《國譯燕行錄選集》8，頁 108。

<sup>66</sup> [朝鮮] 趙憲：《東還封事》，《國譯燕行錄選集》2，頁 5。

<sup>67</sup> [朝鮮] 趙憲：《老稼齋燕行日記》，《國譯燕行錄選集》4，卷 9，頁 157。

<sup>68</sup> 《燕轅直指》，《國譯燕行錄選集》11，卷 5，頁 40。《燕轅直指》是一本燕行錄，自朝鮮純祖三十二年（1832）六月至純祖三十三年（1833）之間，金景善以冬至兼謝恩使身分去清朝的記錄。

<sup>69</sup> [朝鮮] 朴思浩：《心田稿》，《國譯燕行錄選集》9，卷 2，頁 69。

<sup>70</sup> [朝鮮] 徐慶淳：《夢經堂日史》，《國譯燕行錄選集》11，「編一·馬訥軻征紀」，頁 122。

<sup>71</sup> [朝鮮] 成海應：《皇朝遺民傳》七，《研經齋全集》，卷 43，《韓國文集叢刊》274，頁 421a。

<sup>72</sup> [朝鮮] 李宗徽：《固邊園》，《修山集》卷 6，「史論·策」，《韓國文集叢刊》247，頁 410a。

<sup>73</sup> [朝鮮] 李民宥：《敬亭先生年譜》卷 1，《敬亭集》，《韓國文集叢刊》76，頁 408。

<sup>74</sup> [朝鮮] 洪大容：《與嚴鐵橋誠書》，《抗傳尺牘》，《湛軒書·外集》卷 1，《韓國文集叢刊》248，頁 103。

賀氏墓，孤竹伯夷祠。霽月無邊照，清風不盡吹。晚生空好古，千里有餘思。」<sup>75</sup>可見，朝鮮燕行使臣在赴京或回國的路途中，往往去伯夷和賀欽二人曾隱居的地方，對二人的節氣表示推崇之意。

總之，自十六世紀後期至十八世紀，除了退溪學派以外，不少朝鮮學者仍對賀欽有多元化的認識傾向。有的論者承接退溪學派對於賀欽的認識加以發展，或借賀欽批評陽明心學，有的論者給賀欽賦予「潛心理學，清修篤行」、「高節」等多種形象。

## 四、結語

據以上的論述，本文得到如下幾點結論：

第一、「朝鮮明宗十六年（1561）刊本」《醫閭先生集》是依據「嘉靖九年刊本」和「嘉靖二十三年刊本」，加上做一些校勘工作而刊刻的。中國刊本《醫閭先生集》（「嘉靖九年刻本」與「嘉靖二十三年刻本」包括在內）傳入朝鮮應是自1530年至1553年之間。

第二、朝鮮刊本《醫閭先生集》的刊行與退溪學派有直接的關係。首先，就刊刻主體而言，刊行《醫閭先生集》的主要人物，如趙希文、李楨和金泓的籍貫都在於慶尚南北道，加上刊行《醫閭先生集》的地點也是慶尚南道晉州。要之，《醫閭先生集》在以尊崇朱子學說為學術宗旨的退溪學派的根據地「慶尚道」刊行。其次，參與刊行《醫閭先生集》的主要人物，在師承或學問方面，都與李滉有間接或直接的關係。許曄、李楨等人與李滉有直接的師承關係，趙希文則在學問方面與李滉有共同的傾向。

第三、自十六世紀後期開始，以李滉為中心的一批朝鮮學者對於陽明學說的傳來很擔憂，因此站在程朱理學的立場嚴厲批判陽明心學。在這種學術環境中，李滉等人肯定賀欽「主敬」與「躬行」的為學特點，藉此批評白沙與陽明心學，往往認為賀欽能夠繼承程朱理學，同時發揚孔孟之道。退溪學派對於賀欽的這種理解，似乎超過明清學者對於賀欽的評價，這是因為各處於不同的學術環境，其評價自然會各不相同。

第四、自十六世紀後期以來，除了退溪學派以外，其他文人學者亦慢慢開始注意到賀欽，而且其關注的層面也比退溪學派多元化。

總而言之，賀欽的《醫閭先生集》是中國書籍傳到韓國之後，在學術思想方面，引起較為具體影響的實例，就韓中書籍交流而言，具有較大的意義。又對於同一人物或書籍，韓中兩國學者的看法各不一致，這都是韓中兩國所處的特殊學術環境所引起的，這種現象值得加以關注。

<sup>75</sup> [朝鮮]金誠一：〈送尹尚中卓然赴京二首〉，《鶴峰集·詩》卷1，《韓國文集叢刊》48，同註54，頁19。

## 引用書目

### 一、傳統文獻

- 〔明〕賀欽，《醫閭先生集》，韓國成均館大學尊經閣所藏「朝鮮明宗十六年（1561）刊本」本。
- 〔明〕賀欽，《醫閭先生集》，《遼海叢書》本，首爾：遼海書社，1987年。
- 〔明〕賀欽著、武玉梅校注，《醫閭先生集》，瀋陽：遼寧人民出版社，2011年。
- 〔明〕陳獻章，《陳獻章集》，北京：中華書局，1987年。
- 〔清〕紀昀等撰《四庫全書總目》，河北人民出版社，2000年。
- 〔朝鮮〕魚叔權，《攷事撮要》，收錄張伯偉編，《朝鮮時代書目叢刊》，北京：中華書局，2004年。
- 〔朝鮮〕許葑，《荷谷集朝天記》，《國譯燕行錄選集》1，首爾：財團法民族文化推進會，1976年。
- 〔朝鮮〕趙憲，《東還封事》，《國譯燕行錄選集》2，首爾：財團法民族文化推進會，1976年。
- 〔朝鮮〕金昌業，《老稼齋燕行日記》，《國譯燕行錄選集》4，首爾：財團法民族文化推進會，1976年。
- 〔朝鮮〕李海應，《薊山紀程》，《國譯燕行錄選集》8，首爾：財團法民族文化推進會，1976年。
- 〔朝鮮〕朴思浩，《心田稿》，《國譯燕行錄選集》9，首爾：財團法民族文化推進會，1976年。
- 〔朝鮮〕徐慶淳，《夢經堂日史》，《國譯燕行錄選集》11，首爾：財團法民族文化推進會，1976年。
- 〔朝鮮〕吳長，《思湖先生文集》，《韓國文集叢刊》續13，首爾：民族文化推進會，2006年。
- 〔朝鮮〕李楨，《龜巖集》，《韓國文集叢刊》33，首爾：民族文化推進會，1989年。
- 〔朝鮮〕洪仁祐，《恥齋先生遺稿》，《韓國文集叢刊》36，首爾：民族文化推進會，1989年。
- 〔朝鮮〕尹根壽，《月汀集》，《韓國文集叢刊》47，首爾：民族文化推進會，1989年。
- 〔朝鮮〕金誠一，《鶴峰集》，《韓國文集叢刊》48，首爾：民族文化推進會，1989年。
- 〔朝鮮〕李廷馨，《知退堂集》，《韓國文集叢刊》58，首爾：民族文化推進會，1990年。
- 〔朝鮮〕李民戎，《敬亭集》，《韓國文集叢刊》76，首爾：民族文化推進會，1991年。

- 〔朝鮮〕李宗徽，《修山集》，《韓國文集叢刊》247，首爾：民族文化推進會，2000年。
- 〔朝鮮〕洪大容，《湛軒書》，《韓國文集叢刊》248，首爾：民族文化推進會，2000年。
- 〔朝鮮〕成海應，《研經齋全集》，《韓國文集叢刊》274，首爾：民族文化推進會，2001年。
- 〔朝鮮〕李肯翊，《燃藜室記述》，首爾：民族文化推進會，1966年。
- 〔朝鮮〕李滉，《退溪全書》28，首爾：退溪學研究院，2000年。
- 〔朝鮮〕河謙鎮，《增補東儒學案》，과주：나남，2008年。
- 〔朝鮮〕權斗經等編纂，《陶山及門諸賢錄》，退溪學叢書編刊委員會，《退溪全書》28，首爾：退溪學研究院，2000年。

## 二、近人論著

- 國史編纂委員會，《朝鮮王朝實錄·中宗實錄》，首爾，國史編纂委員會，1986年。
- 成均館大學校中央圖書館編，《古書目錄（第一輯）》，首爾：成均館大學校出版部，1979年。
- 延世大學校中央圖書館編，《（延世大學校圖書館）古書目錄》，首爾：延世大學校中央圖書，1977年。
- 千惠鳳，《日本蓬左文庫韓國典籍》，首爾：知識產業社，2003年。
- 藤本幸夫編，《日本現存朝鮮本研究·集部》，京都：京都大學學術出版會，2006年。
- 高麗大學中央圖書館編，《貴重圖書目錄》，首爾：高麗大學中央圖書館，1980年。
- 曹圭益等：《燕行錄研究叢書》，首爾，學古房，2006年。
- 琴章泰，《韓國 陽明學의 쟁점》，首爾：首爾大學出版部，2008年。
- 김현미，《簡易최립의使行詩研究》，梨花女子大學校大學院國語國文學科碩士論文，1988年。
- 우응순，〈月汀尹根壽와明人陸光祖의朱陸論爭『朱陸論難』을중심으로〉，《大東文化研究》37，2000年。
- 이상은，〈퇴계의 생애와 그 인간〉，《퇴계이황》，首爾：예문서원，2003年。
- 신향림，〈16C 전반 양명학의 전래와 수용에 관한 고찰 - 金世弼·洪仁祐·盧守愼의 陽明學 수용을 중심으로〉，《退溪學報》，2005年。
- 김중석，〈『陶山及門諸賢錄』과退溪학통제자의범위〉，慶北大學校退溪研究所，《退溪門下 6 哲의 삶과 사상》，首爾：藝文書院，1999年。

# Spread and Publication of Heqin's Uiryeo-Seonsaengjip in Joseon and Understanding of Heqin's Theory in the Academia of the Joseon Dynasty

Kim Ho<sup>\*</sup>

## Abstract

This paper aims to examine two issues in view of print culture. The first issue focuses on the Spread process of Heqin's <Uiryeo-Seonsaengjip> in Joseon dynasty. Next to explain meaning of the publication of Joseon printed book <Uiryeo-Seonsaengjip> in the academia of the 16th century's Joseon Dynasty from the perspective of a publishing area and a publishing agent. The second issue revolves around the understanding among scholars in the Joseon Dynasty, regarding the theory of Heqin since the 16th century. This paper has identified that main scholars who participated in publishing Joseon printed book <Uiryeo-Seonsaengjip> have a direct/indirect relation with Lee-Hwang, a prominent scholar in the Joseon Dynasty, in terms of succession of his knowledge. Concurrently, Joseon printed book <Uiryeo-Seonsaengjip> was published in Gyeongsang provinces, the base of the Toegye school that revered the doctrines of Chu-tzu. What should be examined next is that the scholars in the Joseon Dynasty, led by Lee-Hwang, concerned about the spread of the doctrines of Wang Yangming in Joseon. In such academic environment, Lee-hwang and other researchers highly appreciated the academic passion of piety and practice by Heqin, while criticizing Chen Xianzhang and Wang Yangming which were based on the school of mind. Also, after the 16th century, other scholars outside the Toegye school became gradually interested in Heqin and his researches. Therefore, it is characterized that the understanding of Heqin became more diversified, compared to the Toegye school.

**Keywords:** Heqin, Joseon printed book <Uiryeo-Seonsaengjip>, the doctrines of Wang Yangming, Lee-Hwang, print culture

---

<sup>\*</sup> Associate Professor, Chinese Language & Literature, Sungkyunkwan University, Korea.